

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 98 (1980)
Heft: 102

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 102 - 1469

Bern, Freitag, 2. Mai 1980
Berne, vendredi, 2 mai 1980

98. Jahrgang
98^e année

N° 102 - 2. 5. 1980

Inhalt - Sommaire - Sommario

Anticher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,
Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau,
Ticino, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre
pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers

Bénéfice d'inventaire.

Sommaton selon art. 89 ORC.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) - Banque nationale suisse
(situation).

Konkurs- und Nachlass-Statistik (April 1980) - Statistique des faillites et
concordats (avril 1980).

Abkommen über einen Transferkredit mit der Republik Korea - Con-
clusion d'un accord de crédits de transfert avec la République de Corée.
Ernennung eines Generalkonsuls in Harare/Zimbabwe - Nomination
d'un nouveau Consul général à Harare/Zimbabwe.

Postanweisungsverkehr mit Andorra (spanischer Teil) - Service des
mandats de poste avec Andorre (partie espagnole).

Anticher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung
Hibag Holding AG, in Zürich (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1980, S. 1332). Dem Verwaltungsrat gehören an und führen Kollektivunter-
schrift zu zweien: Dr. Daniel Wyss, von Bern und Mirchel, in Zü-
rich, Präsident; Kurt Straumann, von Giebenach, in Zürich, Vize-
präsident; Oktay Haksal, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich,
und Alfred Banz, von Fühli, in Hünenberg.

22. April 1980
Tanas-Bau GmbH Planungs- und Bauleistungen, Stuttgart, Zweig-
niederlassung Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma hat die im
Handelsregister des Amtsgerichts Stuttgart eingetragene «Tanas-Bau
GmbH Planungs- und Bauleistungen», mit Hauptsitz in Stuttgart
(D), in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Der Gesellschafts-
vertrag datiert ursprünglich vom 17. 11. 1978 und ist am 26. 1. 1979
geändert worden. Die Gesellschaft bezweckt die Planung und
Durchführung von Bauleistungen für fremde und eigene Rechnung
sowie die Betreuung von Bauherren bei Bauleistungen aller Art. Das

Stammkapital beträgt DM 20 000. Gesellschafter sind Drago
Spasoje Tanasic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Stuttgart (D),
mit einer Stammeinlage von DM 8000, und Angelika Tanasic gebo-
rene Reischle, deutsche Staatsangehörige, in Stuttgart (D), mit einer
Stammeinlage von DM 7000 und einer weiteren von DM 5000. Die
Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in der Stuttgarter Zei-
tung. Geschäftsführer der Gesellschaft ist Drago Spasoje Tanasic; er
ist einzeln zeichnungsberechtigt. Einzelunterschrift, beschränkt auf
den Geschäftskreis der Zweigniederlassung, ist erteilt an Vladimir
Kral, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Zürich. Geschäfts-
domizil: Zeughausstrasse 55, in Zürich 4.

22. April 1980
Interfrack AG, in Zürich I, Handel mit Waren aller Art usw.
(SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1977, S. 2477). Die Generalversammlung
vom 12. 2. 1980 hat die Fusion mit der Interfrack Holding AG, in
Cham, beschlossen. Demnach gehen Aktiven und Passiven gemäss
Bilanz per 31. 12. 1979 im Sinne von Art. 748 OR an die «Inter-
frack Holding AG» über. Die Vorschriften von Art. 748 OR sind
nach Angabe der Beteiligten beobachtet worden. Die Löschung der
Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuer-
verwaltung noch nicht erfolgen.

22. April 1980
Bredmann Software Systeme AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 30
vom 6. 2. 1980, S. 409). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Michel
Plattet, von Le Landeron, in Nyon.

22. April 1980
Corina SA, in Zürich 3, Fabrikation von Damenhandtaschen
usw. (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1979, S. 2154). Die Vorschriften von
Art. 748 OR sind nach Angabe der Beteiligten beobachtet worden.
Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenös-
sichen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

22. April 1980
Hans Künzler, Viehhandlung, in Richterswil (SHAB Nr. 40
vom 18. 2. 1965, S. 530). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergan-
ges erloschen.

22. April 1980
Joh. Jakob Wyder, in Zürich, Futtermittelhandlung (SHAB
Nr. 303 vom 27. 12. 1933, S. 3089). Diese Firma ist infolge Todes des
Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

22. April 1980
A. Schönbächler + Co AG, in Affoltern am Albis, Buch-
druckerei (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1979, S. 201). Neu führt Einzel-
unterschrift: Max Kemmler; seine Prokura ist erloschen.

22. April 1980
Einkaufszentrale für schweizerische Textilfachgeschäfte, in Zü-
rich 11, Genossenschaft (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1980, S. 585).
Die Prokura von Erna Pfenniger ist erloschen.

22. April 1980
Macchi + Bruggmann AG, in Dietikon, Schäflibachstrasse 9,
Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 2. 1980.
Zweck: Betrieb eines Gipsergeschäftes. Grundkapital: Fr. 50 000,
mit Fr. 35 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt
die nicht im Handelsregister eingetragene Firma «Elio Macchi», in
Dietikon, mit Aktiven von Fr. 88 338.40 und Passiven von
Fr. 50 398.30, gemäss Übernahmebilanz vom 1. 9. 1979 zum Preise
von Fr. 37 940.10, wovon Fr. 35 000 auf das Grundkapital angerech-
net werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktio-
näre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder.
Mitglieder des VR: Elio Macchi, von Magliaso, in Dietikon, Präsi-
dent, und Walter Bruggmann, von Degersheim, in Zürich; beide mit
Einzelunterschrift. Einzelprokura hat Evelyn Macchi, von Magliaso,
in Dietikon.

22. April 1980
Sunbird Travel, Gertrud Wiestner, in Dübendorf, Zürichstr. 30,
Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gertrud Wiestner, von Schönenwerd,
in Wangen-Brüttsellen. Hugo Wiestner, von Schönenwerd, in Wan-
gen-Brüttsellen, ist Einzelunterschrift erteilt. Reisebüro.

22. April 1980
Commercia Handels AG, in Zürich 2, Textilien (SHAB Nr. 250
vom 25. 10. 1978, S. 3288). Rolf Grüterich, Präsident des Verwal-
tungsrates, ist nun auch Delegierter desselben; er führt weiterhin
Einzelunterschrift.

22. April 1980
Hotel Restaurant Löwen, Walter Wolf, in Meilen, Seestrasse 595,
Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Wolf, von Kerzers, in
Meilen. Marlies Wolf, von Kerzers, in Meilen, ist Einzelunterschrift
erteilt. Betrieb des Hotels und Restaurants Löwen.

22. April 1980
Bäckerei-Konditorei & Café Klaus Dobler, in Richterswil,
Dorfstrasse 39, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Niklaus
Dobler, von Innerthal, in Richterswil. Bäckerei, Konditorei und
Café.

22. April 1980
Publi Team Werbeagentur und Public Relations AG, in Zürich 8
(SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1978, S. 2428). Hermann Burger ist nicht
mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern Präsi-
dent desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied
des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Prof. Dr. Armin Bollin-
ger, von Zürich und Schlossrued, in Zürich.

22. April 1980
Adia interim SA, Zweigniederlassung in Zürich 8,
Temporärpersonal (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1979, S. 3570), mit
Hauptsitz in Lausanne

Adia interim SA, Zweigniederlassung in Winter-
thur 1, Temporärpersonal (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1980, S. 929),
mit Hauptsitz in Lausanne

Henri-Ferdinand Lavanchy, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt
nun in Chéserev.

22. April 1980
Inderbitzin & Co, in Uster, Kollektivgesellschaft, Liegenschafts-
verwaltung (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1978, S. 661). Die Gesellschaft
hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist
erloschen. Aktiven und Passiven sind auf die neue Einzelfirma «Ber-
ta Inderbitzin», in Uster, übergegangen.

22. April 1980
Bertha Inderbitzin, in Uster, Unterbühlstrasse 14b, Einzelfirma
(Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes ge-
mäss Art. 167 ZGB: Bertha Inderbitzin, von Schwyz, in Uster. Hat
Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Inderbit-
zin & Co», in Uster, übernommen. Immobilienverwaltungen.

22. April 1980
Gerber Immobilien AG, in Zollikon, Aktiengesellschaft
(Neueintragung). Adresse: Langärtenstrasse 27, Zollikerberg. Statu-
tendatum: 14. 4. 1980. Zweck: An- und Verkauf von Grundstücken
und Liegenschaften. Erstellung von Liegenschaften sowie Verwal-
tung von Vermögen aller Art. Grundkapital: Fr. 90 000, voll libe-
riert; 90 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 11
Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktio-
näre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Hans Gerber, von
Zürich und Röhthenschwil, in Zollikon, Präsident, dieser
mit Einzelunterschrift, sowie ferner Hans-Jörg Gerber, von Zürich
und Röhthenschwil, in Emmetal, in Maur; Ursula Achtnich, von
Winterthur, in Volketswil, und Margot Komaromy, von Zürich und
Röhthenschwil, in Emmetal, in Maur; diese drei mit Kollektivunter-
schrift zu zweien.

22. April 1980
Charles Hasler Beteiligungs AG, in Regensdorf, Aktiengesell-
schaft (Neueintragung). Adresse: Althardstrasse 238. Statutendatum:
11. 4. 1980. Zweck: Beteiligung an Handels-, Industrie- und Dienst-
leistungsunternehmen jeder Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll
liberiert; 500 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten räumen in ihnen
genannten Personen einen besonderen Vorteil ein, indem die Aktien
der Gesellschaft nur an diese Personen übertragbar sind. VR (Ver-
waltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mittei-
lungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Marcel Hertz,
von Zürich, in Regensdorf, Präsident; Hansjörg Wittwer, von Lin-
den, in Buchs ZH, und Oskar Staudenmaier, von Zollikon, in Zü-
rich; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. April 1980
Bartha Consulting & Engineering, in Zürich, Seehofstrasse 4,
Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: György Bartha, ungarischer
Staatsangehöriger, in Stäfa. Industrieberatung und -planung; Inge-
nieurbüro; Handel mit Investitionsgütern.

22. April 1980
ACB Air Charter Brokers AG, in Zürich, Aktiengesellschaft
(Neueintragung). Adresse: Universitätsstrasse 53, in Zürich 6. Statu-
tendatum: 14. 2. 1980. Zweck: Vermittlung von Charterflügen und
von Lufttransportaufträgen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf
Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungs-
rat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an
die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Balthasar Balcar, von
Ermatingen, in Hinwil, Präsident, und Heinz Kropp, von Basel, in
Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. April 1980
ADV Partner AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung).
Adresse: Schaffhauserstrasse 361, Zürich 11. Statutendatum:
3. 4. 1980. Zweck: Durchführung von Expertisen und Beratung auf
dem Gebiet der Informatik, Organisation und Automation, Erarbei-
tung und Vertrieb von Konzeptionen im Bereich der automatisierten
Datenverarbeitung (ADV), Anbieten von Dienstleistungen auf
dem EDV-Sektor sowie Übernahme und Verkauf von Lizenzen und
Patenten. Grundkapital: Fr. 54 000, worauf Fr. 21 000 liberiert; 54
Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder.
Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich.
Mitglieder des VR: Robert Keller, von Zürich, in Vaulruz, Präsident;
Paul Forster, von Muolen, in Dietikon, Vizepräsident, und Herbert
Schmidt, von Mels, in Regensdorf, Vizepräsident; alle drei mit Ein-
zelunterschrift.

22. April 1980
MSMC Management Sales Marketing Corporation AG, in Zü-
rich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Rennweg 42,
Zürich 1. Statutendatum: 15. 4. 1980. Zweck: Die Gesellschaft berät
Unternehmen in der ganzen Welt in Fragen des Managements, Ver-
kaufs, Marketings und der Organisation und führt Management-,
Verkaufs-, Marketing- und Organisationskurse für andere Unter-
nehmen und Einzelpersonen durch. Grundkapital: Fr. 50 000, wor-
auf Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwal-
tungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB.
Einziges Mitglied des VR: Charlotte Margarete Meyer, von Ober-
lunkhofen, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufruf - Sommations - Diffida

Der unbekannte Besitzer des Namensschuldbriefes per Fr. 25 000.-, d. d. 10. September 1935, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 47 - E.Bl. 51 Grundbuch Mühlebach bei Amriswil, Schuldnerin und Pfändereigentümerin Firma Immobilien Gesellschaft Hafenstrasse AG, Hafenstrasse 23, 8590 Romanshorn, ursprüngliche Gläubigerin Thurgauische Kantonalbank Amriswil, seit 6. Juli 1979 Arnold Walser, Thurgauerstrasse 8, 9400 Rorschach, wird aufgefordert, den Titel innert der Frist von 1 Jahr beim unterzeichneten Bezirksgerichtspräsidium Bischofszell vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (797)

9220 Bischofszell, den 29. April 1980

Bezirksgerichtspräsidium Bischofszell

Es wird vermisst:

Fr. 5000.- a. Gült. zu 4½%, im 10. Rang, lautend auf den Inhaber, angegangen l. Februar 1909, Vorgang Fr. 65 000.-, lastend auf dem Grundstück Nr. 299, Plan II, Grundbuch Luzern, linkes Ufer, Kaufmannweg 17.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innerhalb eines Jahres seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (799)

6000 Luzern, den 28. April 1980

Der Amtsgerichtspräsident I
von Luzern-Stadt: Fischer

Le détenteur inconnu de la cédula hypothécaire au porteur d'un capital de fr. 10 000.- du 16 décembre 1952, grevant l'art. 893 du cadastre de Bôle, propriété de Paul-Henri Anker, est sommé de produire ce titre dans le délai de 6 mois à compter de la première publication au greffe du Tribunal de Boudry, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (798)

2017 Boudry, le 29 avril 1980

Le président du Tribunal:
François Buschini

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Nach Ablauf der Auskündungsfrist wird kraftlos erklärt:

Schuldbrief von Fr. 2030.- vom 15. April 1924. Beleg I/6996, zugunsten Erbengemeinschaft des Herrn Johann Bühler sel., haftend im 1. Rang auf der Liegenschaft Heimberg Nr. 473. (801)

3601 Thun, den 28. April 1980

Der Gerichtspräsident I:
Hollenweger

Nach Ablauf der Auskündungsfrist wird kraftlos erklärt:

Inhaber-Kassenschein der Amtersparnkasse Thun Nr. B 4236 von Fr. 5000.-, ausgestellt am 8. Juli 1969, zugunsten von Edwin Stalder, Oberhofen. (800)

3601 Thun, den 29. April 1980

Der Gerichtspräsident I:
Hollenweger

Par jugement du 29 avril 1980 et en vertu des art. 870 CCS, 981 ss CO, 2 Li CCS, le président II du Tribunal du district de Delémont a prononcé l'annulation de la cédula hypothécaire de fr. 1200.-, au porteur, inscrite le 24 février 1940 à série 11g/4379, grevant en 1^{er} rang l'immeuble fl. 1457 du ban de Courroux, «Le Gros Pré», appartenant actuellement à Gilbert Berdat, ingénieur-technicien à Moutier. (804)

2800 Delémont, le 29 avril 1980

Le président II du Tribunal:
Pierre Lachat

Par décision du mardi 29 avril 1980, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a prononcé l'annulation de la cédula hypothécaire au porteur de fr. 50 000.- sur la parcelle n° 4044, feuille 23, de la commune de Collonge-Bellerive, selon inscription enregistrée à Genève le 13 juillet 1964. (802)

1200 Genève, le 29 avril 1980

Tribunal de première instance:
P. Guillot, greffier

Par ordonnance du mardi 29 avril 1980, le président du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a prononcé l'annulation du certificat d'actions n° 45, représentant deux actions «Ba» n° 27 et 28 de fr. 200.- chacune, nominatives, de la S.I. Rieu Parc K. ayant son siège à Genève. (805)

1200 Genève, le 29 avril 1980

Tribunal de première instance:
Joseph Starobinski, président

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 28 aprile 1980 ha annullato le 250 azioni al portatore di nominali fr. 1000.- cadauna, della società Madi SA, con sede in Lugano. (803)

6900 Lugano, il 28 aprile 1980

Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: V. Arigoni

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Ingenieurbüro Caviezel AG, Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Firma Ingenieurbüro Caviezel AG, Chur, hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. April 1980 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Ingenieurbüro Caviezel AG in Liquidation durchgeführt.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenerufes, ihre Ansprüche beim Liquidator, Alfred Casutt, Nordstrasse 27, 7000 Chur, anzumelden. (A604)

7000 Chur, den 29. April 1980

Der Liquidator

Vertinvest Advisers S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 10 avril 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains de la liquidatrice Fides Société fiduciaire, 8c, avenue de Champel, case postale 395, 1211 Genève 12, jusqu'au 30 juin 1980, sous peine de forclusion. (A603)

1200 Genève, le 29 avril 1980

La liquidatrice

Briare S.A. en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon décision de l'assemblée générale du 24 janvier 1980, cette société est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai d'un an dès la troisième publication auprès de la liquidatrice, la Fiduciaire Lambellet Société Anonyme Fidal, place Saint-François 11, à Lausanne. (A597)

1000 Lausanne, le 25 mars 1980

La liquidatrice

Société immobilière du Château de Champ Pittet S.A., à Yverdon

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 21 avril 1980, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Société immobilière du Château de Champ Pittet S.A., en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 juin 1980, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès du liquidateur de la société M. Armand Ducret, rue du Midi 15, à Lausanne. (A573)

1000 Lausanne, le 21 avril 1980

Société immobilière du Château de Champ Pittet S.A.,
en liquidation
Le liquidateur: Ducret

Agence Immobilière Claude Furer, Vevey S.A., à Vevey

Appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 748 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 25 avril 1980, a décidé la dissolution de la société à la suite de la fusion sans liquidation intervenue avec la société Furer S.A. agence immobilière.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances par écrit et avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la société Furer S.A. agence immobilière, à Montreux. (A598)

1820 Montreux, le 25 avril 1980

Furer S.A. agence immobilière

Bénéfice d'inventaire

Le président du Tribunal du district de Cossonay a ordonné la succession de:

Desponds Marc-Henri, fils de Georges, né le 29 février 1940, de Lusery, à Cossonay.

Lieu et date du décès: L'Isle, le 3 avril 1980.

Délai d'intervention: 30 juin 1980.

(A605)

1304 Cossonay, le 2 mai 1980

Tribunal du district de Cossonay

Sommation selon art. 89 ORC

Antiperporan A.G., à Fribourg.

Si, dans les trente jours, personne ne nous fait valoir un intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme ci-dessus, celle-ci sera radiée d'office du registre du commerce. (A607)

1700 Fribourg, le 29 avril 1980

Office du registre du commerce de Fribourg

Sommation selon art. 89 ORC

Les créanciers et actionnaires de la société anonyme

Bartag S.A. en liquidation, à Crissier,

ainsi que tout tiers intéressé, sont sommés d'invoquer dans les trente jours dès la présente sommation leur intérêt au maintien de l'inscription de la société précitée.

Cette inscription sera sinon radiée en application de l'art. 89 ORC.

Les créanciers et actionnaires qui manifesteront leur intérêt au maintien de la société devront prouver avoir demandé au juge compétent la nomination d'un liquidateur domicilié en Suisse (art. 741 CO). (A606)

1000 Lausanne, le 29 avril 1980

Registre du commerce
Le préposé: C. Dind, suppl.

Banque Romande, Genève

Bilan au 31 décembre 1979
(après acceptation des propositions du Conseil d'Administration)

Actifs		Passifs	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	41 146 164.42	Engagements en banque à vue	3 850 251.53
Avoirs en banque à vue	7 749 122.29	Engagements en banque à terme	31 837 388.60
Avoirs en banque à terme	35 678 034.25	— dont jusqu'à 90 jours	25 502 700.—
— dont jusqu'à 90 jours	26 378 199.95	Créanciers à vue	74 668 763.46
Effets de change et papiers monétaires	20 251 667.56	Créanciers à terme	25 769 955.04
Comptes courants débiteurs en blanc	27 321 051.33	— dont jusqu'à 90 jours	16 118 500.—
Comptes courants débiteurs gagés	93 758 284.86	Dépôts d'épargne	29 148 448.35
— dont garantis par hypothèques	30 066 078.52	Livrets et carnets de dépôt	70 130 623.08
Avances et prêts à terme fixe en blanc	15 127 552.50	Obligations et bons de caisse	19 190 500.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	25 365 805.34	Emprunts obligataires	—
— dont garantis par hypothèques	13 810 754.—	— dont convertibles	—
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	4 166 169.38	Acceptations et billets à ordre	1 659 303.70
Placements hypothécaires	160 001.—	Autres passifs	6 543 131.02
Titres	12 669 609.60	Capital	40 000 000.—
Participations permanentes	8 990 001.—	Réserve légale	3 150 000.—
Immeuble à l'usage de la banque	1 000 000.—	Report à nouveau	68 580.80
Autres immeubles	8 682 107.87		
Autres actifs	3 951 374.18		
Total	306 016 945.58	Total	306 016 945.58
Actifs à l'étranger	Fr.	Fr.	Fr.
— dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance	23 924 752.47	68 370 389.78	26 310 212.80
— dont avoirs en banque à plus de 90 jours d'échéance	4 299 834.30		208 347.50
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	Fr.	Fr.	Fr.
	208 776.90		

Compte de profits et pertes au 31 décembre 1979

Charges		Produits	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Intérêts débiteurs	7 483 586.24	Intérêts créanciers	11 885 705.28
Commissions	12 657.05	Produits des effets de change et des papiers monétaires	596 169.65
Organes de la banque et personnel	5 777 455.15	Commissions	3 957 342.65
Contributions aux institutions de prévoyance du personnel et autres prestations sociales	433 625.10	Produits des opérations sur devises et métaux précieux	1 879 573.27
Frais généraux et de bureau	2 088 558.92	Produit des titres	450 432.96
Impôts	327 893.05	Produit des participations permanentes	—
Pertes, amortissements et provisions	2 338 367.39	Divers	730 886.05
Bénéfice net	1 037 966.96		
Total	19 500 109.86	Total	19 500 109.86

Domus Bank, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1979
(nach Verteilung des Reingewinnes)

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	2 810 753.55	Bankenkreditoren auf Sicht	293 094.43
Bankendebitoren auf Sicht	2 030 112.50	Bankenkreditoren auf Zeit	36 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	46 526 618.85	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	—
Sonstige Aktiven	111 813.80	Sonstige Passiven	7 032 455.65
		Aktienkapital	7 000 000.—
Total	51 479 298.70	Gesetzliche Reserve	970 000.—
		Spezialreserve	130 000.—
		Gewinnvortrag	53 748.62
		Total	51 479 298.70
Aufwand	Fr.	Gewinn- und Verlustrechnung pro 1979	Ertrag
Passivzinsen	371 003.05		
Kommissionsaufwand	443 189.20	Aktivzinsen	1 239 151.40
Bankbehörden und Personal	275 501.15	Kommissionsertrag	3 072 771.05
Beiträge an Personal-Wohlfahrteinrichtungen	11 093.95	Verschiedenes	2 795.55
Geschäfts- und Bürokosten	1 990 555.70		
Steuern	42 508.90		
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	1 036 565.—		
Reingewinn	144 301.05		
Total	4 314 718.—	Total	4 314 718.—

Adler Bank Basel, BaselBilanz per 31. Dezember 1979
(nach Verteilung des Reingewinns)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		12 253 057.22	1 496 643.11
Bankendebitoren auf Sicht		4 608 188.40	500 000.—
Bankendebitoren auf Zeit		24 000 000.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		349 748.95	16 114 000.94
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		2 282 073.67	24 098 372.20
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		9 960 430.71	
– davon mit hypothekarischer Deckung	5 598 387.70		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		733 335.85	30 543 991.34
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		19 323 176.80	5 203 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	14 892 157.30		1 484 488.45
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften			10 000 000.—
Wertschriften		11 858 567.50	1 200 000.—
Bankgebäude		2 894 801.—	39 980.21
Andere Liegenschaften		1 126 803.10	
Sonstige Aktiven		1 290 293.05	
		90 680 476.25	90 680 476.25
Auslandaktiven			
– davon Bankendebitoren mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	4 566 145.97	17 411 339.52	
längerfristige	4 500 000.—		
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen		3 298 337.15	
			Fr.
			537 576.45
			3 282 735.15
Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1979			
Aufwand			Ertrag
Passivzinsen		1 457 980.94	1 937 417.—
Kommissionsaufwand		18 430.15	38 213.69
Bankbehörden und Personal		1 628 410.75	731 478.29
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen		126 638.60	1 629 472.95
Geschäfts- und Bürokosten		1 016 224.36	612 431.45
Steuern		79 234.25	308 549.13
Abschreibungen und Rückstellungen		546 429.50	
Reingewinn		384 213.96	
		5 257 562.51	5 257 562.51
			Fr.
			1 937 417.—
			38 213.69
			731 478.29
			1 629 472.95
			612 431.45
			308 549.13

Banca della Svizzera Italiana, LuganoBilancio al 31 dicembre 1979
(dopo le risoluzioni dell'Assemblea degli Azionisti)

Attivo		Passivo	
	Fr.		Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto chèques postali		212 021 982.71	157 793 464.88
Crediti a vista presso banche		184 701 917.34	492 635 898.71
Crediti a termine presso banche		688 858 751.44	
– dei quali con scadenza fino a 90 giorni	448 362 521.76		554 293 763.90
Effetti cambiari		45 536 361.72	541 745 649.62
– dei quali rassicurazioni e buoni del tesoro	10 000 000.—		
Conti correnti debitori senza copertura		290 153 559.26	203 234 662.01
Conti correnti debitori con copertura		358 002 491.19	314 504 774.10
– dei quali con garanzia ipotecaria	81 731 778.96		110 982 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		134 012 586.26	150 000 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		235 713 755.05	
– dei quali con garanzia ipotecaria	43 041 476.75		
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		39 863 640.10	119 912 344.91
Investimenti ipotecari		306 105 443.29	75 000 000.—
Titoli		182 087 088.49	35 000 000.—
Partecipazioni permanenti		95 654 911.—	73 000 000.—
Stabili ad uso della banca		62 337 240.19	81 000 000.—
Altri immobili		57 426 735.55	13 200 000.—
Altre poste dell'attivo		32 222 206.76	400 000.—
Totale di bilancio		2 924 698 670.35	1 996 112.22
			2 924 698 670.35
Attivi all'estero			
– dei quali:			
crediti presso banche con scadenza fino a 90 giorni	523 326 746.37		
con scadenza superiore	190 326 224.04		
Crediti risultanti da operazioni a termine fisso su titoli e metalli preziosi		25 279 904.71	
			Fr.
			664 412 114.53
			1 251 250.—
			25 260 360.59
Costi		Conto profitti e perdite	Ricavi
Interessi passivi			
Provvigioni			
Organi della banca e personale			
Contributi all'istituzione di previdenza per il personale			
Spese generali e d'ufficio			
Imposte e tasse			
Perdite, ammortamenti e accantonamenti			
Utile netto			
Totale		210 275 934.79	210 275 934.79
			Fr.
			130 784 850.64
			3 690 726.04
			37 649 626.35
			15 360 553.46
			11 793 441.46
			2 282 948.56
			8 713 788.28

Bank Aufina, Brugg

Bilan per 31. März 1980
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa- und Postcheckguthaben		13 515 390.88	21 232 339.51
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		21 579.—	180 928 401.10
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		372 087 503.36	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		46 263 508.44	
— davon mit hypothekarischer Deckung	73 000.—		19 000.—
Wertschriften		12 810 757.55	6 050 000.—
Dauernde Beteiligung		500 000.—	35 894 134.75
Bankgebäude		10 000 000.—	46 065 000.—
Sonstige Aktiven		1 007 458.96	30 000 000.—
			97 010 479.41
			15 000 000.—
			1 900 000.—
			20 600 000.—
			1 506 843.42
		456 206 198.19	456 206 198.19

Banque de l'Indochine et de Suez - Paris,
Succursales de Lausanne, Lugano et Genève

Bilan au 31 décembre 1979

Actif		Passif	
	Fr.	Fr.	Fr.
1.1 Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		30 694 078.21	14 191 271.65
1.2 Avoirs en banque à vue		34 084 840.97	
1.2.1 — dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	23 432 322.24		125 523 953.59
1.3 Avoirs en banque à terme		90 499 065.47	
1.3.1 — dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	49 401 829.01		59 017 978.10
1.3.2 — dont jusqu'à 90 jours d'échéance	68 755 892.25		
1.4 Effets de change et papiers monétaires		2 240 369.13	
1.4.1 — dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	132 933.21		
1.4.2 — dont prescriptions et bons du trésor	1 000 000.—		
1.5 Comptes courants débiteurs en blanc		16 679 653.34	
1.5.1 — dont les avoirs auprès des sociétés affiliées	86 407.67		18 278 954.20
1.6 Comptes courants débiteurs gagés		19 915 143.98	50 000 000.—
1.6.1 — dont garantis par hypothèques	88 595.78		1 700 000.—
1.7 Avances et prêts à terme fixe en blanc		27 091 778.31	4 368 640.21
1.7.1 — dont les avoirs auprès des sociétés affiliées	6 719 926.23		
1.8 Avances et prêts à terme fixe gagés		64 076 450.53	
1.8.1 — dont garantis par hypothèques	9 655 506.37		
1.9 Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		708 466.55	
1.10 Titres		7 253 670.81	
1.10.1 — dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	7 867.25		
1.11 Participations permanentes		804 692.06	
1.11.1 — dont les avoirs auprès des sociétés affiliées	802 192.06		
1.12 Immeubles à l'usage de la banque		11 125 836.41	
1.13 Autres actifs		3 571 661.75	
		308 745 707.52	308 745 707.52
Récapitulation des avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées uniquement les rubriques 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.7, 1.10 et 1.11)		Fr.	Fr.
Total des actifs		80 583 477.67	132 428 122.55
Etat des titres		Fr.	Fr.
Obligations suisses:			
Confédération		563 487.45	
Banques		1 507 395.25	211 356 616.13
Actions et autres titres suisses:			
Divers		—	—
Obligations étrangères:			
Corporations de droit public		937 871.40	100 000.—
Divers		4 244 916.71	
Actions et autres titres étrangers		—	
		7 253 670.81	10 680 056.10
Etat des participations permanentes		Fr.	Fr.
Actions et autres titres suisses		—	
Sociétés financières		802 192.06	
Divers		2 500.—	
		804 692.06	
Montant des actifs à l'étranger		Fr.	Fr.
— dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance		89 518 928.68	
à plus de 90 jours d'échéance		21 743 173.22	
Charges		Fr.	Fr.
Intérêts débiteurs		16 748 131.53	15 552 994.02
Commissions		71 301.69	7 376 708.79
Organes de la banque et personnel		4 550 177.10	5 478 590.61
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel		475 083.27	3 673 240.46
Frais généraux et frais de bureau		2 887 512.38	599 865.95
Impôts		570 541.—	84 107.71
Pertes, amortissements et provisions		3 144 745.36	
Bénéfice net		4 368 640.21	
		32 816 132.54	32 816 132.54
Compte de profits et pertes de l'exercice 1979		Fr.	Fr.
Intérêts créanciers			15 552 994.02
Produits des effets de change et papiers monétaires			7 376 708.79
Commissions			5 478 590.61
Produit des opérations sur devises et métaux précieux			3 673 240.46
Produit des titres			599 865.95
Produit des participations permanentes			84 107.71
Divers			—
Produits			32 816 132.54
Répartition du bénéfice		Fr.	Fr.
Versement à la réserve légale		250 000.—	
Bénéfice viré au siège de Paris		4 118 640.21	
		4 368 640.21	

Banca Unione di Credito, Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1979
(Prima della ripartizione degli utili)

Attivo				Passivo	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto corrente postale		33 538 208.31		Debiti a vista presso banche	15 362 276.83
Crediti a vista presso banche		27 121 634.82		Debiti a termine presso banche	105 242 500.—
Crediti a termine presso banche		25 778 000.—		- di cui con scadenza fino a 90 giorni	104 242 500.—
- di cui con scadenza fino a 90 giorni	22 453 000.—			Conti creditori a vista	45 775 501.28
Effetti cambiari e carta monetata		5 699 784.15		Conti creditori a termine	55 002 382.92
- di cui restrizioni e buoni tesoro	500 000.—			- di cui con scadenza a 90 giorni	15 647 369.25
Conti correnti debitori senza copertura		35 626 859.99		Libretti di deposito	52 966 083.07
Conti correnti debitori con copertura		36 082 813.51		Obbligazioni di cassa	3 185 000.—
- di cui con garanzie ipotecarie	4 779 012.46			Accettazioni ed effetti all'ordine	198 196.11
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		22 916 451.67		Altre poste del passivo	18 962 434.94
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		125 429 975.04		Capitale sociale	21 000 000.—
- di cui con garanzie ipotecarie	70 798 395.43			Riserva legale	3 175 000.—
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		2 556 808.—		Riserva speciale	7 250 000.—
Titoli		6 912 315.68		Utile d'esercizio	3 236 159.72
Stabili ad uso della banca		6 500 000.—		Saldo del conto profitti e perdite riportato	55 742.12
Altre poste dell'attivo		3 248 425.82			
Totale		331 411 276.99		Totale	331 411 276.99
		Fr.			Fr.
Debitori per garanzie prestate e crediti documentari		73 459 569.24		Garanzie prestate e impegni per crediti documentari	73 459 569.24
Titoli di proprietà al 31 dicembre 1979					
	Fr.	Fr.			
Obbligazioni svizzere:					
Confederazione e Ferrovie federali	1 511 250.—				
Cantoni	825 000.—				
Comuni	558 000.—				
Banche	754 500.—				
Società finanziarie	637 500.—				
Imprese industriali	1 623 750.—	5 910 000.—			
Obbligazioni fondiarie svizzere		116 250.—			
Azioni svizzere:					
Banche	—				
Società finanziarie	1.—				
Imprese industriali	30 002.—				
Altre	1.—	30 004.—			
Obbligazioni estere:					
Enti di diritto pubblico	—				
Altre	856 060.68	856 060.68			
Azioni estere	—	1.—			
Totale		6 912 315.68			
Informazioni complementari al bilancio al 31 dicembre 1979					
Attivi all'estero					
	Fr.	Fr.			
Crediti presso banche					
- con scadenza fino a 90 giorni	43 007 000.—				
- con scadenza superiore a 90 giorni	3 325 000.—	46 332 000.—			
Altri attività		115 807 000.—			
Totale		162 139 000.—			
Costi			Perdite e profitti al 31 dicembre 1979		Ricavi
		Fr.			Fr.
Interessi passivi		11 428 573.21		Interessi attivi	14 703 162.54
Provvigioni		16 059.96		Proventi da effetti cambiari e carta monetata	736 775.71
Organi della banca e personale		5 411 938.60		Proventi da provvigioni	5 776 569.32
Contributi alle istituzioni di previdenza		392 195.80		Proventi da operazioni su divise e metalli preziosi	2 194 853.03
Spese generali e d'ufficio		2 589 038.77		Reddito del portafoglio titoli	422 727.49
Imposte e tasse		900 000.—		Diversi	495 495.77
Perdite e ammortamenti		355 617.80			
Utile netto dell'esercizio 1979		3 236 159.72		Totale	24 329 583.86
Totale		24 329 583.86			

Banca Unione di Credito, Lugano

Bilancio al 31 marzo 1980
(Bilancio intermedio senza il conto profitti e perdite)

Attivo				Passivo	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto corrente postale		37 726 030.26		Debiti a vista presso banche	53 479 514.01
Crediti a vista presso banche		42 100 426.16		Debiti a termine presso banche	126 214 162.32
Crediti a termine presso banche		15 583 500.—		- di cui con scadenza fino a 90 giorni	116 984 162.32
- di cui con scadenza fino a 90 giorni	11 806 750.—			Conti creditori a vista	55 007 102.38
Effetti cambiari e carta monetata		5 853 890.01		Conti creditori a termine	56 379 175.58
- di cui restrizioni e buoni tesoro	500 000.—			- di cui con scadenza a 90 giorni	41 225 175.58
Conti correnti debitori senza copertura		56 518 467.61		Libretti di deposito	50 570 607.04
Conti correnti debitori con copertura		48 219 802.79		Obbligazioni di cassa	2 784 000.—
- di cui con garanzie ipotecarie	4 727 921.73			Accettazioni ed effetti all'ordine	180 355.07
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		35 291 427.—		Altre poste del passivo	20 439 943.45
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		132 738 516.24		Capitale sociale	21 000 000.—
- di cui con garanzie ipotecarie	69 509 877.92			Riserva legale	3 515 000.—
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		2 666 780.—		Riserva speciale	7 400 000.—
Titoli		7 433 892.01		Dividendi	2 700 000.—
Stabili ad uso della banca		6 500 000.—		Saldo profitti e perdite da ripro. a nuovo	51 901.84
Altre poste dell'attivo		9 089 029.61			
Totale		399 721 761.69		Totale	399 721 761.69
		Fr.			Fr.
Debitori per garanzie prestate e crediti documentari		63 033 967.41		Garanzie prestate e impegni per crediti documentari	63 033 967.41

Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 30. April 1980

Aktiven
Gold
Devisen
Inlandportefeuille
- diskontierte Forderungen
- Schatzanweisungen des Bundes
Lombardvorschüsse
Wertschriften
- deckungsfähige
- andere
Korrespondenten im Inland
Sonstige Aktiven
Verlust auf den Devisenbeständen per 31. Dezember 1978.
Saldo am 31. Dezember 1979
(gedeckt durch die stillen Reserven auf Gold)
Total

Passiven
Eigene Mittel
Notenumlauf
Täglich fällige Verbindlichkeiten
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten
Mindestreserven von Banken auf:
- inländischen Verbindlichkeiten
- ausländischen Verbindlichkeiten
Verbindlichkeiten auf Zeit
- Sterilisationsreskriptionen
- eigene Schuldverschreibungen
Sonstige Passiven
Total

Offizielle Sätze

Offizieller Diskontsatz
Offizieller Lombardzinsfuß
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln
b) für übrige Pflichtlager

Konkurse und Nachlassverträge
von im Handelsregister eingetragenen FirmenFaillites et concordats
de maisons inscrites au registre du commerce

April - 1980 - Avril

Kantone-Cantons	Konkurse-Faillites		Bestätigte Nachlass- verträge Concordats homologués
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	
Zürich	16	9	-
Bern	6	2	1
Luzern	3	1	-
Schwyz	1	-	-
Obwalden	1	-	-
Glarus	-	1	-
Zug	1	1	-
Fribourg	2	4	-
Basel-Stadt	5	3	-
Basel-Landschaft	2	-	-
St. Gallen	9	2	-
Graubünden	3	-	-
Aargau	10	2	1
Thurgau	1	1	-
Ticino	2	6	2
Vaud	8	4	2
Valais	3	1	1
Neuchâtel	1	-	-
Genève	13	6	-
Jura	1	1	-
Total April 1980	88	44	7
Total April 1979	55	32	11
Total Jan.-April 1980	328	157	29
Total Jan.-April 1979	286	152	41

Einbanddecken
für die Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1979

Die Einbanddecken für die Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1979 (52. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Vorauszahlung von Fr. 6.- auf Postcheckkonto 30-520, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzählungsscheines anbringen).

Actif	Fr.	Fr.
Encaisse-or	11 903 909 020.65	-
Devisen	21 222 692 178.35	+
Portefeuille effets sur la Suisse		
- valeurs escomptées	2 029 013 711.80	+
- bons du trésor de la Confédération	-	-
Avances sur nantissement	592 988 456.85	+
Titres		
- pouvant servir de couverture	5 388 300.-	-
- autres	1 085 102 101.-	+
Correspondants en Suisse	286 469 761.70	+
Autres postes de l'actif	166 795 676.17	-
Perte sur les réserves de devises au 31 décembre 1978.		
solde au 31 décembre 1979	1 110 942 692.48	-
(couverte par les réserves latentes sur l'encaisse-or)		
Total	38 403 301 899.-	-

Passif	Fr.	Fr.
Fonds propres	70 000 000.-	-
Billets en circulation	21 924 130 200.-	+
Engagements à vue		
- comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	9 176 831 797.70	+
- autres engagements à vue	4 317 312 138.96	+
Réserves minimales des banques sur:		
- les engagements en Suisse	-	-
- les engagements envers l'étranger	-	-
Engagements à terme		
- rescriptions de stérilisation	27 000 000.-	-
- bons émis par la banque	1 054 500 000.-	-
Autres postes du passif	1 833 527 762.34	+
Total	38 403 301 899.-	-

Taux officiels

Taux officiels	%	seit/ depuis le
Taux officiel d'escompte	3	28. 2. 1980
Taux officiel pour avance	4	28. 2. 1980
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires		
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	3	5. 3. 1980
b) pour autres stocks obligatoires	3/4	5. 3. 1980

Banque nationale suisse - Situation au 30 avril 1980

Veränderungen seit dem letzten Ausweis
Changements depuis la dernière situation

	Fr.	Fr.
Encaisse-or	11 903 909 020.65	-
Devisen	21 222 692 178.35	+
Portefeuille effets sur la Suisse		
- valeurs escomptées	2 029 013 711.80	+
- bons du trésor de la Confédération	-	-
Avances sur nantissement	592 988 456.85	+
Titres		
- pouvant servir de couverture	5 388 300.-	-
- autres	1 085 102 101.-	+
Correspondants en Suisse	286 469 761.70	+
Autres postes de l'actif	166 795 676.17	-
Perte sur les réserves de devises au 31 décembre 1978.		
solde au 31 décembre 1979	1 110 942 692.48	-
(couverte par les réserves latentes sur l'encaisse-or)		
Total	38 403 301 899.-	-

	Fr.	Fr.
Fonds propres	70 000 000.-	-
Billets en circulation	21 924 130 200.-	+
Engagements à vue		
- comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	9 176 831 797.70	+
- autres engagements à vue	4 317 312 138.96	+
Réserves minimales des banques sur:		
- les engagements en Suisse	-	-
- les engagements envers l'étranger	-	-
Engagements à terme		
- rescriptions de stérilisation	27 000 000.-	-
- bons émis par la banque	1 054 500 000.-	-
Autres postes du passif	1 833 527 762.34	+
Total	38 403 301 899.-	-

Taux officiels	%	seit/ depuis le
Taux officiel d'escompte	3	28. 2. 1980
Taux officiel pour avance	4	28. 2. 1980
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires		
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	3	5. 3. 1980
b) pour autres stocks obligatoires	3/4	5. 3. 1980

Abkommen über einen Transferkredit
mit der Republik Korea

Am 29. April 1980 wurde in Bern ein Abkommen über die Gewährung eines Transferkredits an die Republik Korea (Südkorea) abgeschlossen. Mit dem Kredit können schweizerische Investitionsgüterlieferungen und Dienstleistungen im Wert von 60 Millionen Franken finanziert werden, über deren Auswahl die koreanischen Darlehensnehmer entscheiden. Die erforderlichen Kreditmittel werden von einem schweizerischen Bankenconsortium der Korea Exchange Bank, einem staatlichen Institut, zur Verfügung gestellt. Die zwischen dem Bundesamt für Aussenwirtschaft im Namen des Bundesrates und der Korea Exchange Bank getroffene Vereinbarung enthält insbesondere eine Zahlungsgarantie für die aus den Transferkreditbeanspruchungen entstehenden Rückzahlungs- und Zinsverpflichtungen. Das Abkommen wurde schweizerischerseits von Botschafter Klaus Jacobi, Delegiertem für Handelsverträge, und für Korea von Kwang-Soo Lee, Regionaldirektor für Europa beim Londoner Büro der Korea Exchange Bank, unterzeichnet.

Ernennung eines Generalkonsuls
in Harare/Zimbabwe

Nachdem die Schweiz das am 18. April 1980 unabhängig gewordene Zimbabwe anerkannt hat, beschloss der Bundesrat, das im Jahre 1970 geschlossene Konsulat in Harare (bisher Salisbury) wieder zu eröffnen. Es handelt sich dabei um einen ersten Schritt in der Neugestaltung unserer bilateralen Beziehungen mit diesem Staat, wo rund 600 Schweizer niedergelassen sind.

Das Departement für auswärtige Angelegenheiten hat Herrn André Simon, gegenwärtig Schweizerischer Generalkonsul in Lyon, zum Leiter der neuen Vertretung in Zimbabwe ernannt.

Conclusion d'un Accord de crédits de transfert
avec la République de Corée

Le 29 avril 1980, un accord concernant l'ouverture de crédits de transfert à la République de Corée (Corée du Sud) a été conclu à Berne. Ce crédit permettra le financement de livraisons de biens d'équipement et de services suisses d'une valeur de 60 millions de francs, le choix des livraisons incombant aux autorités coréennes. Les moyens financiers nécessaires sont mis à disposition de la Korea Exchange Bank, institut sous contrôle de l'Etat, par un consortium de banques suisses. L'accord entre l'Office fédéral des affaires économiques extérieures et la Korea Exchange Bank porte notamment sur la garantie du remboursement du crédit et des intérêts résultant de l'utilisation du crédit. L'accord a été signé du côté suisse par l'ambassadeur Klaus Jacobi, Délégué aux accords commerciaux, et par Kwang-Soo Lee, Directeur général pour l'Europe attaché au bureau de Londres de la Korea Exchange Bank.

Nomination d'un nouveau Consul général
à Harare/Zimbabwe

La Suisse ayant reconnu le Zimbabwe le jour de son indépendance, le 18 avril 1980, le Conseil fédéral a décidé de rouvrir le consulat à Harare (jusqu'ici Salisbury) qui fut fermé en 1970. Il s'agit là d'un premier pas dans la restructuration de nos relations bilatérales avec ce pays où habitent environ 600 Suisses.

Le Département des affaires étrangères a nommé M. André Simon, actuellement Consul général de Suisse à Lyon, à la tête de la nouvelle représentation au Zimbabwe.

Postanweisungsverkehr mit Andorra
(spanischer Teil)

Heraufsetzung des Höchstbetrages

Ab 1. Mai 1980 sind gewöhnliche Postanweisungen in Richtung Schweiz-Andorra bis zum Höchstbetrag von 25 000 Pesetas (bisher 2000 Pesetas) zulässig.

Service des mandats de poste avec Andorre
(partie espagnole)

Relèvement du montant maximal

A partir du 1^{er} mai 1980, les mandats de poste ordinaires dans la direction Suisse-Andorre seront admis jusqu'à concurrence de 25 000 pesetas (jusqu'ici 2000 pesetas).

Luftseilbahnen Trübsee-Stand-Kleintitlis AG, Wolfenschieszen

9% Anleihe 1974-1982 von Fr. 4 500 000

(Valoren-Nummer 115.151)

Gestützt auf Ziffer 3 der Anleihebedingungen kündigt die Gesellschaft die obenerwähnte Anleihe vorzeitig. Sie wird den Gesamtbetrag von Fr. 4 500 000 auf den 15. November 1980 zurückzahlen.

Von diesem Datum an können die Obligationen, versehen mit den nicht fälligen Coupons per 15. November 1981 und 1982, bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle spesenfrei eingelöst werden. Ab 15. November 1980 werden die Obligationen dieser Anleihe nicht mehr verzinst.

6370 Stans, den 23. April 1980

Im Auftrag:
Nidwaldner Kantonalbank

Kjøbenhavns Telefon A/S, Kopenhagen

7% Anleihe 1976-91 von Sfr. 80 000 000

Valoren-Nr. 459 371

An die gemäss Ziffer 3 der Bedingungen dieser Anleihe am 30. April 1980 fällig werdende Tilgungsrate von Sfr. 4 000 000 wurden Titel im Nennwert von Sfr. 380 000 im Markt zurückgekauft.

Nach dem 30. April 1980 verbleiben somit noch Obligationen im Nennwert von Sfr. 79 620 000 ausstehend.

Basel, im April 1980

Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

CKW

Centralschweizerische Kraftwerke Luzern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, 14. Mai 1980, 10.30 Uhr, im Rathaus, Kornmarkt 3, Luzern.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes 1979 und des Berichtes der Kontrollstelle; Genehmigung der Jahresrechnung 1979
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses
4. Wahl in den Verwaltungsrat

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht und Antrag der Kontrollstelle liegen Innert der gesetzlichen Frist am Sitz der Gesellschaft in Luzern den Aktionären zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen gültigen Ausweis über deren Besitz bis Dienstag, 13. Mai 1980, mittags, am Sitz der Gesellschaft oder bei folgenden Banken bezogen werden: Schweizerische Kreditanstalt Luzern und Zürich, Luzerner Kantonalbank, Luzern, und Bank Leu AG, Zürich.

Luzern, den 11. April 1980

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Aepli

Neptun International Holding AG, Basel

Ordentliche Generalversammlung

betreffend Jahresabschluss 1979, Mittwoch, den 14. Mai 1980, 14 Uhr, im Konferenzzimmer, Bahnhof SBB, Basel.

Traktanden:

1. Protokoll über die Generalversammlung vom 10. Mai 1979.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes der Verwaltung, der Bilanz und Erfolgsrechnung, Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnes und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Geschäftsbericht, Bilanz, Erfolgsrechnung und Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen ab 2. Mai 1980 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf. Eintrittskarten können gegen Hinterlegung der Aktien oder gegen Vorlage einer Bank bis nach dem Tage der Generalversammlung gültigen Depot-Sperrbescheinigung einer Bank über den Aktienbesitz am Sitz der Gesellschaft oder bei den Banken

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft
Bank Heusser & Cie. AG, Basel
bezogen werden.

Basel, den 2. Mai 1980

Der Verwaltungsrat

Strong AG, Gettnau

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

am Montag, 16. Juni 1980, 8 Uhr, bei Dr. Jur. Franz Wicki, Bärenegasse 2, Sursee.

Traktanden:

1. Beschlussfassung über die Kapitalerhöhung von Fr. 50 000.- auf Fr. 200 000.- durch Ausgabe von 150 Inhaberkarten von nominal je Fr. 1000.-.
2. Änderung der Statuten Art. 2, Art. 3, Art. 25 und Art. 29.

Die Entwürfe zur Neufassung der Statuten können bei der Gesellschaft angefordert werden.



TELEKURSAG

8005 Zürich, Hardstrasse 235

EINLADUNG zur 49. ordentlichen Generalversammlung Mittwoch, 14. Mai 1980, 15.00 Uhr im Sitzungssaal, Neugasse 247, 4. Stock

Traktanden

1. Protokoll der Generalversammlung vom 9. Mai 1979
2. Geschäftsbericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1979
3. Bericht der Kontrollstelle
4. Beschlussfassung über:
 - 4.1 Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1979
 - 4.2 Verwendung des Reingewinnes
 - 4.3 Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung
5. Wahl der Kontrollstelle
6. Varia

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 8. Mai beim Sekretariat unserer Gesellschaft angefordert werden.

Das Protokoll der letzten Generalversammlung sowie der Geschäftsbericht 1979 mit Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz, Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes und der Bericht der Kontrollstelle werden mit den Stimmkarten versandt.

Zürich, 30. April 1980

Für den Verwaltungsrat
Dr. P. Gross, Präsident

Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser in Winterthur

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 19. Mai 1980, 18.15 Uhr, im Restaurant Rössli, Winterthur.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 3. Mai 1979.
2. Abnahme des Rechenschaftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1979; Bericht der Kontrollstelle; Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 8. Mai 1980 an unserem Sitz in Winterthur, Zürcherstrasse 9 (Gebäude Sulzer AG), zur Einsicht der Aktionäre auf. Der gedruckte Geschäftsbericht kann dort und bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Winterthur, bezogen werden.

Winterthur, den 29. April 1980

Genossenschaft für Alterswohnungen Fällanden

Einladung zur 9. ordentlichen Generalversammlung der Genossenschafter

auf Mittwoch, den 28. Mai 1980, 19.30 Uhr, Fundgrube Fällanden.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 16. Mai 1979.
2. Geschäftsbericht.
3. Jahresrechnung und Revisionsbericht.
4. Entlastung der Verwaltung und des Vorstandes.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages.
6. Wahl eines neuen Mitgliedes der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1979, enthaltend die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen während 10 Tagen vor der Generalversammlung am Sitz der Genossenschaft, zuhause der Genossenschafter, auf.

Der Vorstand:
Genossenschaft für Alterswohnungen
8117 Fällanden

Insertate im SHAB haben Erfolg!

PAX-Anlage AG, Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 30. Mai 1980, 16 Uhr, im Schützensaal, Restaurant Schützenhaus, Schützenmattstrasse 56, Basel.

Tagesordnung:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 18. Mai 1979.
2. Bericht über das 20. Geschäftsjahr, Rechnungsabschluss per 31. Dezember 1979 und Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung der Generalversammlung betreffend:
 - a. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
 - b. Entlastung der Verwaltung;
 - c. Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1980.
5. Diverses.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung, der Revisionsbericht, der Antrag über die Verwendung des Reingewinns werden ab 16. Mai 1980 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufliegen. Der Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1979 wird den Aktionären mit dem Einladungszirkular und der Eintrittskarte zugesandt.

Stimmberichtig sind die am 7. Mai 1980 im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. In der Zeit vom 7. Mai bis 2. Juni 1980 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen. Aktionäre können sich an der Generalversammlung nur durch einen anderen Aktionär vertreten lassen. Die Bevollmächtigung hat schriftlich auf der Eintrittskarte zu erfolgen.

Basel, den 25. April 1980

Der Verwaltungsrat

PAX SA de Placements, Bâle

Invitation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

qui aura lieu vendredi le 30 mai 1980, à 16 h., au Schützensaal, Restaurant Schützenhaus, Schützenmattstrasse 56, Bâle.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale des actionnaires du 18 mai 1979.
2. Rapport sur le 20^e exercice, la clôture des comptes au 31 décembre 1979 et le rapport de l'organe de contrôle.
3. Décision de l'assemblée générale concernant:
 - a. l'approbation du rapport de gestion et des comptes annuels;
 - b. la décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion;
 - c. l'affectation du bénéfice net.
4. Election de l'organe de contrôle pour 1980.
5. Divers.

Le rapport de gestion, les comptes annuels, le rapport de l'organe de contrôle, la proposition au sujet de l'affectation du bénéfice net sont à la disposition des actionnaires à partir du 16 mai 1980 au siège de la société, à St. Alban-Anlage 15, à Bâle. Le rapport de gestion 1979 sera expédié aux actionnaires avec la lettre d'invitation et la carte d'entrée.

Ont le droit de vote tous les actionnaires inscrits le 7 mai 1980 au registre des actions. Aucun transfert d'actions ne peut avoir lieu entre le 7 mai et le 2 juin 1980. Les actionnaires ne peuvent se faire représenter à l'assemblée générale que par un autre actionnaire. La procuration y relative doit être faite par écrit, au moyen de la carte d'entrée.

Bâle, le 25 avril 1980

Le conseil d'administration

Kraftübertragungswerke Rheinfelden Rheinfelden (Baden)

(Valoren-Nummer 339 039)

Wir laden unsere Aktionäre zu der am Freitag, dem 13. Juni 1980, 11 Uhr (deutsche Sommerzeit), 10 Uhr (Schweizer Zeit), in unserem Verwaltungsgebäude in Rheinfelden (Baden) stattfindenden

ordentlichen Hauptversammlung

ein.

Tagesordnung:

1. Vorlage des festgestellten Jahresabschlusses zum 31. Dezember 1979, des Geschäftsberichtes des Vorstandes und des Berichtes des Aufsichtsrates für das Geschäftsjahr 1979.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinns für das Geschäftsjahr 1979.
Vorstand und Aufsichtsrat schlagen vor, den Bilanzgewinn von DM 11 250 000.- wie folgt zu verwenden:
DM 9 750 000.- für eine Dividende von DM 6.50 je Aktie im Nennwert von DM 50.- bzw. DM 65.- je Aktie im Nennwert von DM 500.- für einen Bonus von DM 1.- je Aktie im Nennwert von DM 50.- bzw. DM 10.- je Aktie im Nennwert von DM 500.-
DM 1 500 000.-
DM 11 250 000.-

Das entspricht einer Ausschüttung von DM 7.50 je Aktie im Nennwert von DM 50.- bzw. von DM 75.- je Aktie im Nennwert von DM 500.-

3. Beschlussfassung über die Entlastung des Vorstandes und des Aufsichtsrates für das Geschäftsjahr 1979.
Vorstand und Aufsichtsrat schlagen Entlastung vor.

4. Beschlussfassung über die Änderung von § 1 und § 6 Abs. 1 der Satzung.
Aufgrund des Gesetzes zur Durchführung der zweiten gesellschaftsrechtlichen Richtlinie der EG sind wir verpflichtet, unserer Firma das Wort «Aktiengesellschaft» anzufügen und die Regeln festzulegen, nach denen die genaue Zahl der Vorstandsmitglieder bestimmt wird.
Vorstand und Aufsichtsrat schlagen deshalb vor, § 1 und § 6 Abs. 1 der Satzung wie folgt neu zu fassen:

§ 1
Die am 28. Dezember 1894 in das Handelsregister eingetragene Gesellschaft führt die Firma «Kraftübertragungswerke Rheinfelden Aktiengesellschaft». Sie hat ihren Sitz in Rheinfelden (Baden).

§ 6 Abs. 1
Die Zahl der Mitglieder des Vorstandes wird vom Aufsichtsrat festgelegt.

5. Wahlen zum Aufsichtsrat.
Der Aufsichtsrat besteht aus zwölf Mitgliedern, die sämtlich von der Hauptversammlung gewählt werden (§§ 95, 101 AktG in Verbindung mit dem Gesetz zum deutsch-schweizerischen Vertrag vom 6. Dezember 1955 - Bundesgesetzblatt 1957, Teil II, S. 262 ff.).
Die Hauptversammlung ist an Wahlvorschläge nicht gebunden.
Gemäss § 8 Abs. 3 der Satzung endet mit Ablauf der bevorstehenden Hauptversammlung die Amtszeit der Herren Pierre Krafft, Dr. Robert Lang und Dr. Hugo Rhein.

Der Aufsichtsrat schlägt vor, die Herren
Pierre Krafft, Zollikon
Dr. Hugo Rhein, Pflinzal (D)

Direktor der Elektrowatt AG, Zürich
Mitglied des Vorstandes der Badenwerk AG, Karlsruhe (D)

wiederzuwählen.
Herr Dr. Robert Lang hat gebeten, von einer Wiederwahl abzusehen.
Der Aufsichtsrat schlägt vor, an seiner Stelle für die volle Amtszeit
Herrn Dr. Hugo von der Crone, Zürich Mitglied der Generaldirektion der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich

in den Aufsichtsrat zu wählen.

6. Wahl des Abschlussprüfers für das Geschäftsjahr 1980.
Der Aufsichtsrat schlägt vor, die Dr. Franz Lipfert Wirtschaftsprüfungsgesellschaft und Steuerberatungsgesellschaft GmbH, Stuttgart (D), als Abschlussprüfer zu wählen.

Die Aktionäre, die ihr Stimmrecht ausüben möchten, wollen ihre Aktien gemäss § 15 der Satzung spätestens am 6. Juni 1980

in Deutschland bei unserer Gesellschaft
bei einem deutschen Notar oder
bei einer deutschen Bank

in der Schweiz bei der Schweizerischen Kreditanstalt
und ihren Niederlassungen oder
beim Schweizerischen Bankverein
und seinen Niederlassungen

hinterlegen.
Die Hinterlegung ist auch dann ordnungsgemäss erfolgt, wenn die Aktien mit Zustimmung einer Hinterlegungsstelle für sie bei anderen in- oder ausländischen Kreditinstituten bis zur Beendigung der Hauptversammlung gesperrt gehalten werden. Im Falle der Hinterlegung bei einem Notar oder bei einer Wertpapiersammelbank ist die Bescheinigung über die erfolgte Hinterlegung spätestens am 9. Juni 1980 bei der Gesellschaft einzureichen.

Rheinfelden (Baden), den 2. Mai 1980

Kraftübertragungswerke Rheinfelden
Der Vorstand

Berna AG Olten, Olten

Einladung zur 76. ordentlichen Generalversammlung

der Berna AG Olten, Olten, auf Mittwoch, 14. Mai 1980, 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude in Olten.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes 1979, der Jahresrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1979 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der verantwortlichen Organe.
3. Beschlussfassung über die Verbuchung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1980.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1979 sind vom 28. April 1980 an im Verwaltungsgebäude in Olten zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Eintrittskarten können gegen den Ausweis über den Aktienbesitz unter Angabe der Nummer bis zum 9. Mai 1980 bei der Geschäftsleitung der Gesellschaft bezogen werden.

Die Herren Aktionäre können sich mit schriftlicher Vollmacht durch andere Aktionäre vertreten lassen.

Der Verwaltungsrat

Stadt Freiburg (Schweiz)

Anleihe 4% 1964 von Fr. 12 000 000

Aus der 15. Ziehung hervorgegangene Obligationen

Nummern:

171 bis 180	2601 bis 2610	5661 bis 5670	8431 bis 8440
251 bis 260	2651 bis 2660	5691 bis 5700	8441 bis 8450
381 bis 390	2871 bis 2880	5961 bis 5970	8531 bis 8540
401 bis 410	2911 bis 2920	6381 bis 6390	8751 bis 8760
431 bis 440	2971 bis 2980	6401 bis 6410	8831 bis 8840
451 bis 460	3101 bis 3110	6491 bis 6500	9061 bis 9070
521 bis 530	3171 bis 3180	6591 bis 6600	9111 bis 9120
671 bis 680	3191 bis 3200	6641 bis 6650	9581 bis 9590
741 bis 750	3371 bis 3380	6661 bis 6670	9661 bis 9670
831 bis 840	3611 bis 3620	6671 bis 6680	10061 bis 10070
871 bis 880	3661 bis 3670	6761 bis 6770	10151 bis 10160
961 bis 970	3681 bis 3690	6821 bis 6830	10631 bis 10640
1141 bis 1150	3721 bis 3730	6861 bis 6870	10671 bis 10680
1181 bis 1190	3891 bis 3900	6881 bis 6890	10831 bis 10840
1381 bis 1390	3911 bis 3920	7111 bis 7120	10971 bis 10980
1441 bis 1450	3961 bis 3970	7221 bis 7230	11011 bis 11020
1741 bis 1750	3971 bis 3980	7231 bis 7240	11121 bis 11130
1811 bis 1820	4111 bis 4120	7621 bis 7630	11401 bis 11410
1851 bis 1860	4211 bis 4220	7741 bis 7750	11411 bis 11420
2011 bis 2020	4271 bis 4280	7811 bis 7820	11581 bis 11590
2031 bis 2040	4301 bis 4310	7851 bis 7860	11711 bis 11720
2131 bis 2140	4361 bis 4370	7911 bis 7920	11771 bis 11780
2161 bis 2170	4691 bis 4700	8101 bis 8110	11811 bis 11820
2331 bis 2340	5151 bis 5160	8321 bis 8330	11891 bis 11900
2531 bis 2540	5391 bis 5400	8351 bis 8360	

rückzahlbar zu Fr. 1000.- ab 1. August 1980 an die auf den Titeln angegebenen Zahlungsorte.

Nicht präsentierte Obligationen:

rückzahlbar ab 1. August 1972: Nrn. 3146, 9284

rückzahlbar ab 1. August 1979: Nrn. 520, 960, 1201, 1202, 1203, 1204, 1359, 1451, 1452, 1453, 1454, 1455, 1456, 1459, 1460, 1909, 2861, 2862, 3137, 3251, 3381, 3382, 3383, 3384, 3385, 3386, 3387, 6106, 6147, 6148, 6149, 6150, 6975, 8461, 8462, 8463, 8464, 8465, 8466, 8467, 8551, 8557, 8558, 9002, 9003, 9015, 9016, 9017, 9018, 9019, 9020, 9771 bis 9780, 11041, 11751, 11752.

Freiburg, den 21. April 1980

Die Finanzkommission

IVE Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen

Dividende für das Geschäftsjahr 1979

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 29. April 1980 wird der Coupon Nr. 23 unserer Aktien mit Fr. 20.- brutto, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, also mit Fr. 13.- netto

ab 30. April 1980 bei der Schaffhauser Kantonalbank, beim Schweizerischen Bankverein Schaffhausen sowie bei der Gesellschaftskasse spesenfrei eingelöst.

Neuhausen am-Rheinfelden, den 29. April 1980

Der Verwaltungsrat

Industrieholding Cham AG

An unsere Aktionäre

Sehr geehrte Damen und Herren

Der Verwaltungsrat der Industrieholding Cham AG hat an seiner letzten Sitzung vom Ergebnis des Geschäftsjahres 1979 Kenntnis genommen.

Wie Sie bereits unserer Mitteilung vom Ende November 1979 entnehmen konnten, hat sich die Ertragslage bei unseren Beteiligungen sehr unterschiedlich entwickelt.

Die Papierfabriken Cham-Tenero AG, Cham, und die Pavag AG, Nebikon, welche mit einem Umsatzanteil von rund 80% die Hauptaktivität der Industrieholding darstellen, zeigten 1979 ein kräftiges Wachstum und eine positive Ertragsentwicklung.

So steigerte die Papierfabrik Cham-Tenero AG den Umsatz von Fr. 98 Mio 1978 auf Fr. 111 Mio und liegt mit einer Zunahme von 13% über dem schweizerischen Mittelwert. Zusammen mit der besseren Produktionsauslastung gelang es, den Cash Flow gegenüber dem Vorjahr nahezu zu verdoppeln.

Die Pavag AG erreichte eine Umsatzsteigerung von Fr. 30 Mio im Vorjahr auf rund Fr. 40 Mio 1979, was einer Zunahme um 33% entspricht. Dank der sehr guten Auslastung in allen Bereichen und stark verbesserter Produktivität, ist ein wesentlich höherer Cash Flow erzielt worden.

Nach wie vor negativ verläuft die Entwicklung unserer Beteiligungen im Elektrobereich mit einem Umsatzanteil von Fr. 32 Mio oder ca. 17%. Dieses nun seit Jahren verlustbringende Engagement beeinträchtigt erneut mit negativen Ergebnissen die Ertragslage des Gesamtunternehmens.

Sowohl die Gutor AG, in Wettingen, wie auch die Trasfor SA, in Molinazzo di Monteggio, mussten rückläufige Umsätze und erhöhte Kosten in Kauf nehmen. Zusammen mit zusätzlichen Abschreibungen und Rückstellungen ergeben sich für beide Gesellschaften gegenüber dem Vorjahr stark gestiegene Verluste.

Wie Sie dieser Tage der Presse entnehmen können, hat die Firma Lumipart AG, Olten, als Dachgesellschaft verschiedener im Elektrobereich tätigen Firmen, so vor allem der Elektro-Apparatebau Olten AG (EAO), die Gutor AG mit den drei Bereichen Elektronik, Stahlbau und Schalter übernommen. Wir sind überzeugt, die Weiterführung der Gutorbetriebe in kompetente Hände gegeben und damit auch für die Sicherung der Arbeitsplätze gesorgt zu haben.

Der Verlustsituation im Elektrobereich Rechnung tragend, musste der Verwaltungsrat sich entschliessen, zu Lasten des Geschäftsjahres 1979 Abschreibungen und Wertberichtigungen in der Höhe von Fr. 9,4 Mio auf Darlehen und Beteiligungen an Tochtergesellschaften vorzunehmen. Zusätzlich wird eine Rückstellung für zukünftige Risiken in der Höhe von Fr. 2,0 Mio gebildet.

Durch die teilweise Aufhebung stiller Reserven und Rückstellungen und nach Verrechnung der übrigen Beteiligungserträge und -aufwände schliesst das Geschäftsjahr der Industrieholding mit einem Jahresverlust von Fr. 4,931 Mio.

Der Verwaltungsrat wird der Generalversammlung vom 20. Juni 1980 vorschlagen, den Verlust, abzüglich Gewinnvortrag, mit Fr. 3,943 Mio auf neue Rechnung vorzutragen.

Konsolidierte Kennzahlen	1979	1978
Netto-Umsatz	Mio Fr. 184,812	163,738
Cash Flow	Mio Fr. 4,762	3,308
Anzahl Mitarbeiter	1 576	1 582
Umsatz pro Mitarbeiter	Fr. 117 300	103 500

Gerne erwarten wir Sie zur

Generalversammlung,

Freitag, den 20. Juni 1980, nachmittags 15 Uhr, im Saal «Heinrich von Hünenberg», in Hünenberg.

Cham, den 1. Mai 1980

Mit vorzüglicher Hochachtung
Industrieholding Cham AG
Namens des Verwaltungsrates
Dr. M. Gloor, Präsident



Ebauches SA, Neuchâtel

Convocation

Conformément aux art. 10 ss des statuts d'Ebauches SA, Neuchâtel, les actionnaires sont convoqués en

53^e assemblée générale ordinaire

le jeudi 22 mai 1980, à 17 h., à la grande salle de la Cité Universitaire, avenue du Clos-Brochet 10, à Neuchâtel.

Ordre du jour:

1. Rapport sur la gestion et les comptes de l'exercice 1979.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Décisions sur l'emploi du bénéfice net 1979 et fixation du dividende sur la base des propositions du conseil d'administration.
6. Nominations statutaires.

Bains de la Motta SA, Fribourg

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 4 juin 1980, à 15 h. 30, à la salle des conférences, rue des Epouses 143, 2^e étage.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée générale des actionnaires du 31 mai 1979.
2. Présentation du rapport de gestion, des comptes de l'exercice 1979 et du rapport des contrôleurs.
3. Approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1979.
4. Décharge au conseil d'administration et à la direction.
5. Réfection du bassin.
6. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au secrétariat de la société, Maison de Ville, 2^e étage (service des finances), où les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur justification de propriété d'action, jusqu'au vendredi 9 mai 1980, à 10 h. Il ne sera pas délivré de cartes à l'entrée de la salle.

Le conseil d'administration

SAPAG

Société Anonyme de Participations Appareillage Gardy, Neuchâtel

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 21 mai 1980, à 15 h., au restaurant de l'Hôtel DuPeyrou, à Neuchâtel, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1979.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Votation sur l'approbation de ces rapports et leurs conclusions.
4. Elections statutaires.
5. Divers.

Pour prendre part à cette assemblée, Mesdames et Messieurs les actionnaires devront se munir d'une carte d'admission qui leur sera délivrée par la Société de Banque Suisse, à Neuchâtel, contre dépôt de leurs titres ou présentation d'un certificat de dépôt d'un établissement bancaire, le dépôt étant à effectuer jusqu'au 12 mai 1980.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport du conseil d'administration et le rapport des contrôleurs des comptes, seront à la disposition de Mesdames et Messieurs les actionnaires auprès de:

siège social de la société, p.a. étude Uehler, de Perrot, avocats, rue de l'Evole 15, à Neuchâtel;
Société Appareillage Gardy SA, 13-15, rue Marziano, à Genève;

à partir du 12 mai 1980.

Mai 1980

Le conseil d'administration

Perusset & Didisheim SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 13 mai 1980, à 11 h., au siège social, 3, place Isaac-Mercier, Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des commissaires-vérificateurs sont à la disposition des actionnaires dès le 2 mai 1980.



Compagnie de Banque et d'Investissements, Genève

Païement du dividende

Lors de l'assemblée générale ordinaire du 30 avril 1980 de la Compagnie de Banque et d'Investissements, à Genève, il a été décidé le paiement d'un dividende de 6%, ainsi qu'un bonus de 2% pour le dixième anniversaire de la Banque. Ces paiements seront faits dès le 1^{er} mai 1980 contre présentation des coupons n° 8 et 9, aux guichets de la banque.

	Coupon n° 8	Coupon n° 9
1. Actions nominatives de fr. 100.-		
Dividende	8.-	2.-
moins Impôt anticipé 35%	2.80	-70
Montant net	5.20	1.30
2. Actions au porteur de fr. 1000.-		
Dividende	80.-	20.-
moins Impôt anticipé 35%	28.-	7.-
Montant net	52.-	13.-

Domicile de paiement:

Compagnie de Banque et d'Investissements
14, cours des Bastions, Genève

Teleluce, impianti elettrici, telefonici, elettronici SA, Lugano

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale straordinaria

di giovedì 15 maggio 1980, alle ore 17, presso gli uffici della Teleluce SA, a Canobbio, via Sonvico, onde deliberare sulle seguenti

Trattande all'ordine del giorno:

1. Presentazione del conto perdite e profitti e del bilancio dell'esercizio 1979.
2. Rapporto dell'ufficio di revisione.
3. Approvazione del bilancio, del conto perdite e profitti e scarico al consiglio di amministrazione.
4. Risoluzione circa il riparto degli utili d'esercizio.
5. Nomine statutarie.
6. Eventuali.

Lugano, il 2 maggio 1980

Teleluce, impianti elettrici,
telefonici, elettronici SA
Il consiglio di amministrazione

Funicolare Lugano Paradiso-- Monte San Salvatore SA

L'assemblea generale ordinaria degli azionisti del 24 aprile 1980 ha deciso di distribuire per l'esercizio 1979, un dividendo di fr. 70.- per azione, pagabile dopo deduzione dell'imposta preventiva presso la Banca della Svizzera Italiana di Lugano, contro consegna della cedola n. 1.

Lugano, il 25 aprile 1980

Il consiglio d'amministrazione

Im Rahmen der Verwertung des Vermögens der Lenco AG in Nachlassliquidation, Burgdorf, bringt die unterzeichnete Liquidatorin an eine

öffentliche Versteigerung

am 20. Mai 1980, ab 15 Uhr, im Hotel Stadthaus, Burgdorf:

Fabrikliedenschaft

Grundbuch Burgdorf Nr. 2141, beim Bahnhof (EBT) Oberburg.

Liedenschaftsbeschreibung:

- Grundstückfläche 11 075 m²
- Fabrikgebäude mit 6553 m² Nutzfläche
- 3stöckiges Bürogebäude 1278 m² Nutzfläche
- 2stöckiges Bürogebäude 790 m² Nutzfläche
- Montagehalle, Nebenräume und Keller 4485 m² Nutzfläche
- Garage und Autounterstände
- Gebäudeversicherungswert Fr. 4 645 000.-
- Amtlicher Wert Fr. 4 849 610.-

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 9. Mai 1980 auf beim beauftragten Notar Peter Bürgi, Fürsprecher und Notar, Schmiedengasse 27, Burgdorf, und bei der Liquidatorin.

Es wird auf die Bundesbeschlüsse und die Verordnung über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

Besichtigungen des Versteigerungsobjektes sind mit der Liquidatorin zu vereinbaren (Tel. 031 22 74 64).

Die Liquidatorin:
Schweizerische Treuhändergesellschaft
Spitalgasse 2, 3001 Bern

A remettre

importation générale de motos et cyclomoteurs

pour la Suisse et le Liechtenstein, homologués, avec réseau de vente existant dans tout le pays.

Pour traiter: fr. 250 000.-.

Faire offres écrites sous chiffre PM 901095, à Publicitas, 1002 Lausanne.

Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 1.184.475.98 der Kantonalbank von Bern, Thun, wird vermisst.

Der Gläubiger wird dieses gemäss Art. 90 OR entkräften und über das entsprechende Guthaben verfügen, sofern der Inhaber des Sparheftes dieses nicht innerhalb von drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Thun, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Kantonalbank von Bern, Thun

Das Einlageheft Nr. 20732, Aussteller AKB-BANK, Basel, mit einem Guthaben-Saldo von Fr. 792.10 wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Einlageheftes wird aufgefordert, dasselbe in innert sechs Monaten, ab heute, am Schalter der AKB-BANK, Basel, vorzuweisen. Andernfalls wird das Einlageheft als kraftlos erklärt.

Basel, den 29. April 1980

AKB-Bank
Freie Strasse 17, 4001 Basel

Annulation

Le carnet n° 66042 de la Caisse d'Epargne de Bienne ne peut être retrouvé.

Toute personne qui prétendrait avoir des droits sur le carnet précité est priée de les faire valoir auprès de la Caisse d'Epargne de Bienne dans les 30 jours à compter de la date de parution de cet avis. Après ce délai, le créancier va demander l'annulation du titre selon l'art. 90 CO.

Bienne, le 24 avril 1980

Caisse d'Epargne de Bienne

Fakten sprechen Bände für RN Formfac Wände

Verlangen Sie mit diesem Inserat Informationen über RN Formfac, die unschlagbare Bürowand.

Rüegg-Naegeli

8022 Zürich Beethovenstrasse 49
Telefon 01-201 22 11

Alles für die Gartenanlage



Bänke, Tische, Blumentische, Sicht- und Windbleenden, Spielplatzgeräte, Feuertische und Gartenschach! Preisgünstig und in gutem Design. Ab Lager ZH Verlangen Sie Offerten von

Gesellschaft für Turm- und Spantanlagen GTSM
2532 Mugglingen
032/23 69 03 / 01 66 11 30

Telefonbeantworter mit 10% Rabatt

Hörprobe: 01 69 42 40
Verkauf: 01 251 46 32

Der Landesindex der Konsumentenpreise

Ende Oktober 1977 erschien als Sonderheft Nr. 69 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Die Grundlagen und Methoden der Neuberechnung des Landesindex auf der Basis 1977

In dieser Publikation werden die von der Statistischen Kommission erarbeiteten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestellt.

Das Sonderheft kann gegen Vorkaufzahlung von Fr. 7.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

L'indice suisse des prix à la consommation

Fin octobre 1977 a paru le numéro spécial 69 de «La Vie économique» publiée par l'Office fédéral de l'Industrie, des arts et métiers et du travail sur

les nouvelles bases et méthodes du calcul de l'indice suisse des prix à la consommation dès 1977

Il s'agit du rapport de la Commission de statistique sociale sur les bases qu'elle a élaborées au cours de la révision totale de l'indice en question.

Ce numéro spécial peut être obtenu contre versement préalable d'un montant de 7 francs sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Zu vermieten per 1. Oktober 1980
2 Gewerbeliegenschaften
beide sep. ebenerdige Zufahrt zu 480 m². Bodenbelastung 1000 kg pro m². Raumhöhe 3,6 und 4,0 m. Parkplätze vorhanden. Industriezone Bergermoos, 8902 Urdorf ZH, Tel. 01 734 07 94.

Gummistempel
Nummern
Stempelwaren
STEMPEL
Tel. 01 211 05 65-67
KAIER
Strehlgasse 6, 8001 Zürich

Zu verkaufen in Balsthal, preisgünstiges
Industrie-Bauland
Anfragen: Postfach 142, 6000 Luzern 14.

In Kappel SO (Einzugsgebiet Olten) zu verkaufen
neuerstelliges Mehrfamilienhaus
16 Wohnungen mit Garagen. Rendite 6.3%.
Anfragen unter Chiffre 25-BU87, Publicitas, 6002 Luzern.

Zu kaufen gesucht
Treuhandbüro
in der Zentralschweiz
Ernstgemeine Offerten unter Chiffre 25-30701, Publicitas, 6002 Luzern.

Offerten unter Chiffre . . .

1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen. Falls Ihnen die Beilagen nicht innerlich nützlich zurückschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

Die Adressen von Chiffre-Inseraten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.

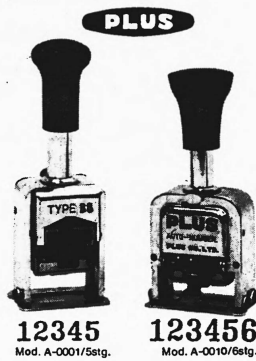
Nach allgemeiner Regel werden Massensendungen oder Angebote, die inhaltlich nicht direkt dem Zweck der Inserate entsprechen, nicht weitergeleitet.

Publicitas Bern

Organisieren? Numerieren!

Das können Sie mit geringen Kosten mit einem automatischen Numerateur «PLUS».

Numerieren Sie Ihre Belege - z. B. Rechnungskopien, Zahlungsangänge, Quittungen, Listen usw. nach einem klaren System, indem Sie die erste Dezimale für das Jahr, die zweite für das Kalenderquartal und die dritte bis sechste die fortlaufende Nummer programmieren. Durchschnittsbetrag pro Rechnung, Summe durch letzte Belegnummer. Einfacher und billiger geht es nicht. Findige Kopie werden weitere, raffinierte Anwendungsmöglichkeiten entdecken.



Numerateure mit automatischer Fortschaltung, bewährt, einfach in der Bedienung, preisgünstig. Prüfen Sie unser Angebot.

PLUS A-0001/85 5-stellig, Ziffern 4 mm hoch, stempelt nach Wunsch die gleiche Zahl oder wiederholt einmal, zweimal oder dreimal dieselbe Zahl. Versenkere Nullen. Mit Anleitung, 1 Flecon Farbe: Fr. 47.50.

PLUS A-0010/8-stellig, Ziffern 4,5 mm hoch, stempelt die gleiche Zahl oder wiederholt wechweise einmal, zweimal, dreimal, 4mal, 6mal oder 12-mal dieselbe Zahl, Nullen versenkbar. Mit Anleitung, 1 Fl. Farbe: Fr. 55.-
PLUS P28 - Spezialfarbe für Metall-Numerateure, schwarz, rot, blau. Flac. 28 cc Fr. 4.90

Scharf schneiden. Fein schneiden.

In jedem Büro, in jedem Haushalt, in jeder Werkstatt gibt es täglich etwas zu schneiden. Rüsten Sie sich mit Werkzeugen aus, die immer scharf sind, verwenden Sie unsere OLFA- oder NT-Cutter mit den erprobtesten Klingensystemen. Hier zwei Beispiele aus unserem umfangreichen Import-Sortiment:



OLFA 180 «Black». Der besonders preisgünstige Cutter. Schneidet Papier, Karton, Folien, Rasterklingeneinführung für Einhandbedienung. Mit 2 Reserveklingen Fr. 3.50.

NT L-500. Robuste Ausführung mit extremstarker Klinge für rauhen Gebrauch. Schneidet Karton, Linoleum, Teppiche, Leder usw. Mit 2 Reserveklingen Fr. 9.50.

Aber schneiden Sie nicht in Ihren schönen Schreibtisch!

Leiten Sie sich eine KDS-Pultmatte mit poröser Oberfläche, auf der Sie nach Herzenslust schneiden (und arbeiten) können, ohne Spuren zu hinterlassen. Weder auf der Matte, noch auf Ihrem Schreibtisch!



KDS-HI Sicherheits-Pultmatten sind in folgenden Ausführungen erhältlich:

Bestell-Nr.	Format	Farbe	Gewicht	Preis
SM-2000	450 x 300 x 3 mm	dunkelgrün	580 g	Fr. 24.-
MM-3000	620 x 450 x 3 mm	dunkelgrün	1220 g	Fr. 48.-
LM-7000	900 x 620 x 3 mm	dunkelgrün	2530 g	Fr. 86.-

Transparente Matten, von unten beleuchtbar - Ideal zum Arbeiten an Leuchtpulten:

ST-2000	450 x 300 x 3 mm	«Translucent»	580 g	Fr. 32.-
MT-3000	620 x 450 x 3 mm	«Translucent»	1220 g	Fr. 62.50
LT-7000	900 x 620 x 3 mm	«Translucent»	2530 g	Fr. 99.50

Jede Matte wird einzeln in einer praktischen Plastik-Treghülle geliefert. Verlangen Sie unsere Prospekte.

Importeur:
Erich Müller & Co. Biberlinstrasse 2,
8030 Zürich, Tel. 01 53 82 80

Wir haben regelmässig günstige, stabile Container 20' und 40'

abzugeben, mit 30 m³ und 60 m³ Inhalt. Geeignet als Lager, Archiv usw.

Informieren Sie sich bei:
Container-Depot AG, Flachsackerstrasse
4402 Frenkendorf, Tel. 061 94 63 63



Inserate erschliessen den Markt

Firmen-Autos bringen im LEASING gleich viel Nutzen, wie wenn man sie zu Eigentum hat.

Aber darüber hinaus hat das Flotten-Leasing eine Menge entscheidender Vorteile. Sie setzen die monatlichen Mieten voll von den Steuern ab. Sie haben keine Eintauch- und Abschreibungsprobleme mehr. Die Fahrzeugkosten werden transparent und sind genau kalkulierbar. Ihre Verwaltung wird entlastet. Blockiertes Kapital wird sofort frei. Denn in unserem SALE AND LEASE BACK-System kaufen wir sofort Ihre gesamte Firmen-Flotte und geben sie Ihnen im Leasing wieder zurück.

Mit dem Flotten-Leasing können Sie sich somit eine ganze Menge Probleme (und viel Arbeit) vom Halse schaffen.

Rufen Sie uns doch einmal an. Oder schreiben Sie uns, damit wir Sie dokumentieren können.

AMAG LEASING
Tel. 056 43 01 01
5116 Schinznach-Bad.

INFORMATIONSCOUPON

Informieren Sie uns bitte näher über Leasing mit Unterlagen

Informieren Sie uns über das SALE AND LEASE BACK

Rufen Sie uns an für ein unverbindliches Gespräch

(Herm ... verlangen)

Kommen Sie bei uns vorbei am

Zutreffendes bitte ankreuzen

Firmestempel

130

Coupon einsenden an: AMAG-LEASING
5116 Schinznach-Bad